



## Moje veľké ďakujem...

patrí vám všetkým, milí Sobrančania. Bol by som najradšej, keby som sa mohol stretnúť s každým osobne, aby sme sa porozprávali. Rok sa naplno rozbehol a my si v každodennom kolotoči ani neuvedomujeme, ako rýchlo sa mína deň za dňom. Január a február bol bohatý na akcie a k ich úspešnosti ste prispeli všetci. Ďakujem, že svojou veľkou účasťou dávate najavo, že vás dianie v meste zaujíma a že realizované podujatia sa vám páčia.

V marci sme sa stretli hneď pri dvoch dôležitých udalostiach. Tou prvou bola oslava sviatku MDŽ. Tento deň sme my, muži využili, aby sme sa vám, milé ženy, poďakovali za všetko, čo pre nás robíte. V marci sme sa stretli aj pri volebných urnách a svojím rozhodnutím sme dali jasne najavo, že chceme zmenu, od ktorej všetci očakávame nielen zlepšenie životnej úrovne, ale hlavne stabilitu. Touto cestou sa vám chcem poďakovať, že napriek avizovaným nepokojom, ktoré mali byť po celom Slovensku, bol v našom meste celý volebný deň pokojný, na čom máte veľkú zásluhu najmä vy.

Verím, že projekty, ktoré čakajú na schválenie a následnú realizáciu, aby sa kvalita života

v našom meste posunula vpred, dostanú zelenú. Vedenie mesta a vedúci jednotlivých oddelení MsÚ reagujú na výzvy rôznych operačných programov smerujúce z jednotlivých ministerstiev a okrem toho sa mesto zapája do programov na národnej úrovni. V súčasnej dobe



sa čaká na schválenie projektu vytvorenia centra zdravotnej starostlivosti „CHCentre“. Jeho predmetom je naša spolupráca v oblasti zdravotníctva s mestom Perečín a Slovensko-ukrajinským centrom v Užhorode. Ešte raz ďakujem vám všetkým, ktorí podporujete svoje mesto a veríte, že našťastované projekty sa už čoskoro začnú realizovať a ako sa vraví „prinášať svoje ovocie“.

Život sa odohráva všade okolo nás a je len na nás, ako silno držíme opraty v rukách. S jarným počasím konečne do našich ulíc prichádza slnko, svieži jarný vánok a všetko sa zdá lepšie. Musím priznať, že sa mi nechce veriť, že začína apríl a prípravy na Veľkú noc vrcholia. Aj naše okolie má novú rozkvitnutú tvár, ktorou sa na nás usmieva. Vráťme si tento úsmev navzájom. Viem, že všetci máme v tejto neľahkej dobe veľa starostí, ale horekovanie nám nepomôže. Pozbierajme sily a s novou „jarnou energiou“ urobme spolu všetko tak, aby sa nám žilo v našom meste čo najlepšie. My, ľudia sme vynašli kúzlo komunikácie, takže ju teraz, počas rodinných stretnutí využime. Som presvedčený, že naše drahé polovičky sa „zase“ postarali, aby na sviatky bolo všetko pripravené tak, ako to má byť. Okná umyté, koberce vyčistené, skrine upratané, veľkonočné dobroty pripravené a koláče napečené. Chcem vám popriať veselé Veľkonočné sviatky tak, ako je u nás zvykom „ženám veľa vody a chlapom veľa dobrej nálady, samozrejme...“

Váš primátor, Štefan Staško

## Koľko nás bolo

**Za rok 2011 boli v meste Sobrance na úseku evidencie obyvateľstva zaznamenané takéto zmeny:**

- k trvalému pobytu bolo prihlásených 102 občanov
- z trvalého pobytu sa odhlásilo 129 občanov
- k prechodnému pobytu sa prihlásilo 14 občanov
- narodilo sa 72 detí
- zomrelo 54 občanov

Celkový počet obyvateľov v meste k 31. 12. 2011 bol 6000.



## Aktuality



### Ako volili Sobrančania

Vo voľbách do NR SR, ktoré sa konali 10. marca t.r. bolo naše mesto rozdelené do 5 volebných okrskov. Na hlasovaní sa z celkového počtu 4516 oprávnených voličov zúčastnilo 2583, čo je 57,19 %. Víťazom sa aj v našom meste stala strana Smer – SD s 1604 platnými



hlasmi (62,17 %). Na druhom mieste bolo KDH s 273 hlasmi (10,58 %), tretia skončila strana Igora Matoviča Obyčajní ľudia a nezávislé osobnosti s podporou 157 hlasov (6,08 %). Nasleduje SNS so ziskom 100 hlasov (3,87 %), SDKÚ – DS – 69 hlasov (2,67 %), SaS – 65 hlasov (2,51 %) a SSS Nory Mojsejovej, ktorú podporilo 58 voličov (2,24 %).

Prichádza jedno z najkrajších období, všetko sa prebúdz a ožíva. Aj my naberať nový dych. To, čo sa nám zdalo neriešiteľné, dostáva odrazu kontúry a zdá sa, že sa aj podarí. Zovšadiaľ sa na nás škeria titulky - treba upratať byt, poriadne všetko vyvetrať, aby nezostal ani malý máčik po zime. Ale to najdôležitejšie upratovanie by sa malo udiť v nás samých, jednoducho, mali by sme si poupratovať hlavne vo svojom vnútri. Odborníci tvrdia, že je nesmierne zdravé očistiť si telo od „zlých látok“ a začať sa o seba starať, najmä v jari.

## Jarné upratovanie...

Máme za sebou obdobie pôstu a každý z nás sa snažil dodržiavať aspoň jeden deň v týždni bez mäsitých jedál. Isto ste si dali predsavzatie, že schudnete, že budete cvičiť... Niekedy venujeme svojmu zovňajšku viac pozornosti, ako je nutné. Akoby nebolo podstatné, čo povieme a čo si myslíme, ale ako vyzeráme. A človeka odsúdime skôr, ako niečo povie. Lebo nespĺňa parametre „nášho sveta dokonalých“. V pôstnom období by sme sa mali zrieknuť vecí, ktoré sú pre nás určitým pôžitkom. Dúfam, že ste k nim pridali aj dni, keď váš život bol bohatší na dobré skutky. Jarné upratovanie vám prinieslo novú pozitívnu energiu. „Vyupratovali“ ste si celý dom, možno ste pridali očistu tela a snád' aj „čistenie“ myšlienok. Rozmýšľali ste niekedy nad tým, aké by to bolo, vzdať sa počas pôstu nenávisť, intrigánstva, klamstva, či nevraživosti? Možno by bolo dobré s jarným upratovaním oprášiť aj staré - známe „nerob druhému to, čo nechceš, aby robili tebe...“

Verím, že každý z nás sa v tomto období „detoxikoval“ hlavne od zlých myšlienok. A aj keď máme to nejaké kilo navyše, opakujme si, že postava sa dá upraviť kedykoľvek, ale keď si vypestujeme zlé myslenie, všetko zlé, čo máme v srdci, sa bude odrážať v našej tvári. A vtedy nám nepomôže žiadna zázračná diéta... Nuž teda, želám vám zelené, svieže sviatky plné dobrej a povzbudzujúcej energie a keď ste ešte nestihli nejakú očistnú kúru, nech vás to netrápi. Myslite viac na „detoxikáciu“ vzťahov. A keď budete spokojní vy, určite bude spokojné aj vaše okolie a prežijete prekrásne veľkonočné sviatky...

Marika

# Z rokovani mestského zastupiteľstva

Poslanci MsZ sa na novembrovom rokovaní zaoberali Monitorovacou správou o plnení programového a finančného rozpočtu Mesta Sobrance, zmenou rozpočtu č. 3, Vyhodnotením koncepcie rozvoja mesta v oblasti tepelnej energetiky, Správami o činnosti Technických služieb a MsKS za I. - III.Q, návrhom riešenia koncepcie MsKS a CVČ, vyhodnotením Sobranského jarmoku, Správami o vých.-vzdel. činnosti v šk. r. 2010/2011 - MŠ, ZŠ, CVČ, ZUŠ a návrhom Koncepcie športu v meste. Schválili VZN č. 4/2011 o určení pravidiel času predaja v obchode a času prevádzky služieb, VZN č. 5/2011 o určení šk. obvodov a o spoločnom šk. obvode. Rokovali o problematike komunálneho odpadu, o org.-tech. zabezpečení volieb do NR SR a Vianočného punču, o zverejnení zoznamu daňových dlžníkov, zvolili Správnu a Dozornú radu Regionálnej nemocnice Sobrance, n.o.

Ďalšie zasadnutie MsZ sa konalo 14. 12. 2011. Bola schválená zmena rozpočtu č. 4, VZN č.6/2011 o miestnych daniach, ktoré prinieslo niekoľko zmien, napr. v sadzbe dane za psa v bytovkách zo 7 na 10 € ročne, za užívanie verejného priestranstva (bufety, stánky, ambulatný predaj) denný paušál do 2 m<sup>2</sup> z 1,66 € na 4 €, 2 - 10 m<sup>2</sup> z 3,32 € na 7 € a iné.

Ďalej MsZ po prerokovaní o.i. schválilo: Koncepciu rozvoja športu v meste Sobrance do roku 2017, Dodatok č. 1 k Zmluve o zriadení spoločného obecného úradu, Návrh na podanie žiadosti o poskytnutie dotácie na projekt v oblasti kriminality „Bezpečné Sobrance - II. etapa“, Návrh plánu rokova-

nia MsZ, Návrh plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra mesta (HK), prenájom nebytových priestorov v budove kotolne K2 spoločnosti: EUROVIA SK, a.s., vypísanie VOS na prenájom nebytových priestorov v Dome služieb, zriadilo komisiu na riešenie majetkoprávného vysporiadania vlastníctva parcely C KN č. 49/41 Ing. Ján Lešo a spol. a vzalo na vedomie Informatívnu správu z vykonaných kontrol hlavným kontrolórom mesta.

MsZ ďalej rokovalo dňa 3. 2. 2012. Po prerokovaní:

■ **schválilo:** VZN č.1/2012 o umiestňovaní volebných plagátov na území mesta Sobrance počas volebnej kampane pre voľby do NR SR, Správu o kontrolnej činnosti HK, prenájom nebytových priestorov v Dome služieb pre J. Gomboša, Koromľa 135, na účely kasína, Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve medzi Mestom Sobrance a MFK Sobrance, odpredaj parcely C KN č. 777/27 - pre M. Petrovku, Hviezdoslavova 384/10, 073 01 Sobrance a Dodatok č. 2 k Štatútu novín SOBRANČAN o platenej inzercii.

■ **vzalo na vedomie:** kontrolu plnenia uznesení zo zasadnutia MsZ, Správu o činnosti MsZ za rok 2011, Informatívnu správu o efektívnosti rozvodov tepla objektov vo vlastníctve mesta, Informatívnu správu o pripravovaných kultúrno-spoločenských akciách v meste na r. 2012, org.-tech. zabezpečenia akcie „Radosť, veselosť, hodovanie - FAŠIANGY v Sobranciaciach“.

■ **dalo:** predbežný súhlas na odpredaj časti parcely CKN č.771/2 pre Jozefa Kimu, Michalovská 93/32, Sobrance.

## Na spomenutých MsZ poslanci predložili tieto interpelácie:

### ■ MVDr. Š. DŽURINA:

.....  
Na interpelácie odpovedal  
Ing. Š. Staško:

**1. Čo mesto mieni robiť so skládkou na ul. Gorkého, ako chce zabrániť ďalšiemu navážaniu a koľko finančných prostriedkov mesto v tomto roku preinvestovalo?**

Na túto skládku v r. 2008 mesto dostalo financie z environmentálneho fondu na jej likvidáciu. Koncom r. 2008 tam mal byť už čistý priestor. Podotýkam, že predmetná skládka nevznikla od 11. 1. 2011, ale tam vznikala priebežne. Ktoré financie vás zaujímajú - za vývoz TKO, alebo likvidáciu divokých skládok?

**2. Pýtam sa, čo mesto robí proti narastajúcej úžere v rómskych osadách.**

Pán poslanec, verejne ťa vyzývam, pokiaľ máš vedomosti o úžere, je tvojou povinnosťou oznámiť to orgánu na to príslušným, teda policajnému zboru.

**3. Ul. Gorkého je v dezolátnom stave. Občanov zaujíma, či je naplánovaná jej oprava.**

Ul. Gorkého bola zaradená medzi prioritné. Prečo sa prehodilo poradie, neviem, nakoľko v tom čase som nebol primátorom ja.

### ■ MUDr. J. BIAČKO

.....  
**1. Súkromnej MŠ sme odsúhlasili prenájom. V jej**

**priestoroch sa nachádzal materiál z kúpeľov. Žiadam o informáciu, ako s ním bolo naložené.**

Inventarizácia bola vykonaná ešte v r. 2010, príslušné inventarizačné komisie rozhodli o vyradení majetku v zmysle platnej legislatívy. Po nástupe do funkcie primátora v januári 2011 som už len realizoval ich prijaté rozhodnutia. Vykonalo sa všetko, čo bolo odsúhlasené a podpísané.

**2. Tenisovému klubu (TK) bola začiatkom roka schválená dotácia v sume 7000 €, no na účet prišlo iba 3500 €. Prebiehajú rokovania ohľadom úpravy terénu, ale**

s takou čiastkou sa do toho nemôžeme pustiť. Nevie, či z financií, ktoré boli schválené pre TK, išlo na futbal, ale do konca novembra má TK doložiť vyúčtovanie. Preto sa pýtam, čo je s druhou polovicou finančných prostriedkov.

Druhá časť schválenej dotácie v objeme 3500 € pre TK je pripravená. Financie neboli použité pre futbalový klub.

#### ■ p. J. KAČUR

**1. Je možné všetky nové parkoviská vybudované v rámci projektu regenerácie centrálnej časti mesta Sobrance sprístupniť občanom regiónu?**

Ing. A. Kudráčová, vedúca odd. reg. rozvoja, výstavby, UP a ŽP Parkoviská za MsÚ nie sú verejné, nikdy ani neboli a v rámci projektu je riešená rampa na diaľkovej ovládanie. Parkovisko za ZUŠ bude sprístupnené.

**2. Pri realizácii projektu sa vyrubuje dosť veľa stromov. Mali by sme k tomu pristupovať ohľaduplnejšie. Pokiaľ sa to dá, požiadajte by som v spolupráci s dozorom a firmou Eurovia, posunúť chodníky o 20-30 cm, aby nemuselo dôjsť k výrubu drevín.**

Ing. Š. Staško:

Pri finančných prostriedkoch (FP), ktoré sa čerpajú z európskych fondov, nie je možnosť v čase realizácie projektu čokoľvek meniť. Navštívili sme aj agentúru SORO za tým účelom, žiaľbohu, každá takáto zmena je obrovským rizikom. Buď vôbec nedostaneme FP, alebo budeme musieť vrátiť časť, resp. celý objem FP.

**3. Mal som telefonickú sťažnosť od občanov ohľadom spaľovania konárov a trávy. Navrhujem upozorniť obyvateľov na dodržiavanie zákona o životnom prostredí z roku 2006 a taktiež na možnosť mesta udeľovať sankcie v zmysle tohto zákona.**

Aj keď je to v kompetencii hasičov, pokiaľ sú občania, ktorí vedia, že dochádza k vypaľovaniu, nech mi to nahlásia. Budem to ďalej riešiť spolu s príslušníkmi HaZZ.

#### ■ MUDr. M. RAJZÁKOVÁ

**1. Otázka na p. primátora a hlavného kontrolóra – chcem vedieť o publikácii WHO IS WHO, ktorú mesto objednalo a zaplatilo, či v úhrade bolo zahrnuté aj predstavenie p. primátora v tejto publikácii, či išlo o efektívne využitie FP a či boli použité v súlade so zákonom.**

Podľa môjho názoru uvedená publikácia je dobrou pomôckou, nakoľko je tam prehľad významných osobností spoločenského a politického života na Slovensku. Publikácia je zahrnutá do inventára mesta.

JUDr. P. Kozma, hlavný kontrolór mesta:

Doposiaľ o publikácii nemám vedomosť. Pokiaľ ma MsZ požiada o vykonanie kontroly ohľadom nákupu tejto publikácie, tak ju vykonám.

**2. Pán primátor, vo svojom predvolebnom sľube ste mali, že oživíte Sobranecké kúpele. Aký je stav v súčasnosti? Bolo vydané územné alebo stavebné povolenie na výstavbu?**

Ing. Š. Staško:

Mal som 2 stretnutia s p. Pečeňákom, majiteľom kúpeľov. Hľadáme možnosti ich sfunkčnenia. Na bývalý majetok mesta nebolo vydané stavebné povolenie.

#### ■ Ing. V. KUŠNÍR

**1. Chodníky na ul. Gen. Svovodu, Gagarinovej a Kúpeľskej sú v zlom stave. Plánuje sa ich rekonštrukcia?**

Ing. Š. Staško:

Rekonštrukcia týchto chodníkov bude predmetom zostavovania rozpočtu mesta.

Ing. J. Mihalovič, riaditeľ TS mesta Sobrance

Pán poslanec vymenoval len chodníky vo svojom volebnom obvode. Sú oveľa horšie chodníky na iných uliciach, ale je na poslancoch pri zostavovaní rozpočtu, ktoré investičné akcie budú doňho zahrnuté.

**2. Na spojnici medzi Kúpeľskou a Novou ul., v mieste, kde sa uskutočnila oprava plynu, ostala veľká jama. Kto ju má odstrániť?**

Ing. J. Mihalovič:

Je povinnosťou každého, kto uro-

bí prekopávkou, aby vrátil cestnú komunikáciu do pôvodného stavu. Ing. Anna Kudráčová upozornila PLYNROZ, aby tak urobil.

**3. V 1. č. Sobrančana bola reportáž z 1. zasadnutia MsZ. Bolo tam uvedené, že z ďalších zasadnutí MsZ budú priebežne publikované interpelácie poslancov. Chcem vedieť, či Sobrančan slúži aj na to, aby sa tam uverejňovalo celé dianie jednotlivých zastupiteľstiev.**

Ing. D. Fabianová,

predsedníčka redakčnej rady:

Áno, informujeme verejnosť o všetkých zasadnutiach MsZ. Niektoré budú v skrátenej forme, pretože Sobrančan neslúži len daniu na MsZ, ale je aj o živote v celom našom meste.

**4. Chcem vedieť, aký je momentálne stav v splácaní úveru firmy RESS, či nehrozí mestu, že príde o časť majetku, pozemku a či to bolo schválené MsZ.**

JUDr. P. Kozma:

Ohľadom firmy RESS žiadne riziko mestu nehrozí. Ručenie bolo zrušené súdom.

#### ■ Ing. B. HREBEŇÁK

**1. Opätovne interpelujem v súvislosti s vodovodom a kanalizáciou na sídlisku. Vstúpilo už mesto do rokovania s VVS?**

Ing. Š. Staško:

Žiadny písomný doklad ohľadom rokovania VVS na úrade nemáme, ale vzhľadom k tomu, že na ostatnom zastupiteľstve bola táto pripomienka, bolo zvolané jednanie za účasti VVS.

**2. V akom stave je tohto roku čerpanie finančných prostriedkov z eurofondov, dostali sme nejaký prídel? Odsúhlasili sme kompostáreň, v akom stave sú projekty tohto roku?**

Ing. Š. Staško:

Ul. Gorkého- rómska infraštruktúra: v období 2009-2010 mesto podalo projekt iný, ako bola pôvodná žiadosť podaná po roku 2008, kde suma nesúhlasila s požadovanou cenou. Kvôli tomu, že mesto podalo 2 rozdielne projektové dokumentácie, hrozilo, že budeme vyradení z tohto projektu.

V súčasnosti je už ministrom podpísaná zmluva na rómsku infraštruktúru. Mesto zadalo verejné obstarávanie na dodávateľa. Čakáme na jeho výsledok, vyhodnotenie a na začiatok realizácie akcie. Taktiež je podaná žiadosť na kompostáreň.

**3. Menil sa zákon o obecnom zriadení, kde v kompetencii primátora je zmena organizačnej štruktúry. Primátor má poslancov informovať o jej zmene. Chcem vedieť, koľkokrát sa v tomto roku menila.**

Ing. Š. Staško:

Môžeme predložiť písomný záznam z MsZ o informovaní poslancov o zmene OŠ.

#### ■ J. KAČUR

**1. Máme už družobné mesto v ČR?**

Ing. Š. Staško:

Vhodnou príležitosťou na kontaktovanie bude naša účasť na výstave cestovného ruchu SLOVAKIA TOUR v Bratislave.

**2. Ako sa rieši dopravné značenie parkovania v centre mesta?**

Mesto sa v priebehu decembra zúčastní na stretnutí s dopravným inšpektorátom a majiteľom a správcom cesty, kde sa bude o tomto značení rokovať.

**3. Navrhujem, aby sa doplnila vianočná výzdoba v meste, napr. aj na Tibavskej ulici.**

Vianočná výzdoba mesta je v štádiu riešenia. Časť sme získali z prezidentského paláca a po dlhšej dobe bola zakúpená nová vianočná výzdoba, ktorá doplnila tú doterajšiu.

Ing. J. Mihalovič:

V tomto roku sme na to nemali rozpočtovaný ani cent, ale vďaka úsporným opatreniam sa podarilo zakúpiť novú vianočnú výzdobu v hodnote 2970 €. Konštatoval, že väčšina ľudí chce bohatšiu výzdobu v centre.

#### ■ Ing. B. Hrebeňák:

**Ako boli vyriešení zamestnanci MsKS, je možné prenajať priestory MsKS a akým spôsobom?**

Ing. Š. Staško:

MsKS bolo zrušené uznesením č. 95, zo dňa 16. 11. 2011, ktorým sa schválil zánik MsKS. Riešenie pokračovanie na 4. strane

*pokračovanie z 3. strany*

diteľke MsKS bolo uložené vykonať právne úkony súvisiace so zánikom organizácie, vrátane pracovno-právnych vzťahov. Zamestnancom MsKS bolo vyplatené odstupné v zmysle zákonníka práce a platných noriem. V budúcnosti plánujeme riešiť 1 referentské miesto. Od apríla plánujeme priestory Domu kultúry (DK) prenajímať prostredníctvom CVC Zvonček.

■ **p. L. FERKOVIČ:**

**Občania žijúci na ul. Tyršovej majú záujem o výstavbu garáží.**

*Ing. Š. Staško:*

Mesto dlhodobo hľadá voľné pozemky. Kompetentní pracovníci MsÚ vytypovali najvhodnejší priestor vzhľadom na inžinierske siete, pobrežnú čiaru, atď. a na najbližšie zastupiteľstvo predložia písomnou formou svoje návrhy vrátane nákresov.

■ **MUDr. M. RAJZÁKOVÁ**

**Obrátili sa na mňa občania kvôli rekonštrukcii ul. Kpt. Nálepku a priľahlých chodníkov, nakoľko je táto frekventovaná cesta v zlom stave.**

*Ing. Š. Staško:*

Každý poslanec bude zaangažovaný pri tvorbe rozpočtu cez jednotlivé komisie, kde bude na to priestor. Nechceme stavať na nepresných číslach, ale pokiaľ to bude oprávnená požiadavka, môžem dať vyhotoviť novú predbežnú kalkuláciu, aby sme vedeli výšku nákladov.

■ **Ing. VLADIMÍR KUŠNÍR**

**1. Môžu byť občania, ktorí separujú odpad nejakým zvýhodnením oproti tým, čo ho neseparujú?**

*Ing. Š. Staško:*

Je aj mojím cieľom zvýhodniť občanov, ktorí separujú odpad. V tejto veci sa už rokovalo s p. Fúrom na oddelení výstavby. Vznikol tu však problém so separovaním zberu v bytovkách. Trvám na tom, aby od nasledujúceho roku boli zvýhodnení tí občania, ktorí odpad separujú.

**2. Budú sa dávať odpadové vrecia na separovaný zber a uvažuje sa o tom aj v meste?**

Problematika vriec na separovaný odpad je v štádiu riešenia, osobne vás budem o výsledku informovať.

**3. Čo sa plánuje s mestským kúpaliskom na budúci rok?**

Dňa 31. 1. 2012 sme odoslali žiadosť na Vyšegrádsky fond do Budapešti v rámci projektu Ľudia ľuďom, programu ENPI v spolupráci Maďarska, Slovenska, Ukrajiny a Rumunska na dokončenie kúpaliska. Splnili sme všetky podmienky a čakáme na vyhodnotenie projektu.

**4. Akým spôsobom sa bude financovať rekonštrukcia vonkajšej fasády Domu kultúry?**

Najprv musíme riešiť strechu, zvedenie vody a odkvapové rúry. V rámci revitalizácie centra mesta sa v začne robiť chodník pri DK. Vyčíslené náklady sa budeme snažiť dostať do rozpočtu mesta.

**5. Aký je stav s vyúčtovaním mestského futbalu za minulý rok?**

Vyúčtovanie MFK za rok 2011 bolo predložené v stanovenom termíne v súlade so schválenou dotáciou MsZ.

*Spracovala: Ing. D. Fabianová*

# Otázky, na ktoré hľadáme odpoveď...

***Celé Slovensko bojuje s veľkou nezamestnanosťou a každý z nás vie, že najviac ľudí bez práce sa nachádza v rómskych komunitách. Tomuto problému musíme venovať veľkú pozornosť, pretože je to veľmi citlivá téma, nech sa na to pozeráme z ktorejkoľvek strany.***

„Aktivity zamerané na podporu komunitnej práce a na vyvolanie a podporovanie zmeny v rámci miestnych spoločenstiev a senzibilizačné aktivity v meste Sobrance“, je názov projektu, v ktorom naše mesto pokračuje od roku 2011. Projekt je financovaný Európskym sociálnym fondom za 5%-nej spoluúčasti mesta a je zameraný na život v rómskej komunite. Práve v tejto komunite sme sa zaoberali problematikami, ktorých riešenie je pre ňu dôležité. Na úseku zamestnanosti bolo v priebehu roka do obecných prác zapojených 250 nezamestnaných, aby boli títo občania vedení k pracovným návykom. Ve-

sme dosiahli umiestnenie týchto detí v detskom domove. Otázky týkajúce sa bývania sú dosť problémové, pretože ich riešenia sú často veľmi zložitú. Zaoberáme sa „neplatičmi“ za vodu, energiu a odpad. Snažíme sa poskytovať týmto občanom finančné poradenstvo. Dbáme o čistotu ich životného prostredia a aj z tohto dôvodu sme zaviedli upratovacie práce priamo v osade na Michalovskej ulici. Centrum spolupracuje aj s inými inštitúciami ako sú ÚPSVaR, Polícia, Sociálna poisťovňa, školské, zdravotnícke a bankové inštitúcie. Preventívne si pozývame na pohovory aj mladistvých za účelom predchádzania



novali sa najmä čisteniu nelegálnych skládok ako aj upratovaniu v meste, čím mesto nadobúdalo iný vzhľad. Do týchto obecných prác sa zapájali aj klienti na základe súdnych rozhodnutí, odsúdení na povinné práce v rámci mesta. V spolupráci s detskými lekármi sme na úseku zdravotníctva dosiahli, aby maloleté rómske deti podstúpili prehliadky a povinné očkovania. V sociálnej oblasti bola naša práca zameraná na potravinovú pomoc, kde všetkým obyvateľom nášho mesta boli poskytované naším centrom základné informácie, poradenstvo, spracovanie zoznamov, ako aj samotný výdaj potravín. Zvlášť sme sa venovali maloletým, z dôvodu opustenia matkou a následne

kriminality, uviedla Marta Mikulová, ktorá tento projekt realizuje a je komunitnou pracovníčkou Mestského úradu v Sobrančiach.

Rómska problematika sa v súčasnosti nachádza v popredí spoločenskej a politickej diskusie nielen na Slovensku, ale i v celej Európe. Máme však pocit, že riešenia stále neprichádzajú a problémy narastajú. Nedajú sa vyriešiť okamžite, lebo aj tento problém vznikal postupne a dlhý čas. Nie je to inak ani v našom meste. Zostáva nám veriť, že sa tejto problematike začneme naozaj seriózne venovať a hľadať riešenia, aj keď môže prejsť veľa času, kým sa veci pohnú „tým správnym smerom“.

*-mKa-*

# Na veľtrhu bol o náš región záujem

**Zástupcovia nášho mesta sa aj tento rok zúčastnili už 18. ročníka medzinárodného veľtrhu cestovného ruchu ITF SlovakiaTour, ktorý sa konal v dňoch 19. – 22. januára 2012 v Bratislave, v priestoroch Incheby Expo.**

Výstavná expozícia Košického samosprávneho kraja, v ktorej mal priestor aj náš región, patrila k jednej z najkrajších na veľtrhu. Spoločne sa v nej prezentoval Gemer, Dolný Zemplín, Spiš – Mikroregión Slovenský raj a Košice – hlavné mesto kultúry 2013.

Členovia našej výpravy, ktorú tvorili primátor mesta, poslanci MsZ a zamestnanci MsÚ, využili túto možnosť nielen na propagáciu nášho mesta, ale aj na vyhľadanie družobného partnerského mesta z Moravy. Zároveň hľadali možnosti pre zlepše-



nie zamestnanosti v oblasti agrosektora, na čo sú už prvé ohlasy od investorov. Okrem toho odpovedali na zvedavé otázky možno budúcich návštevníkov nášho kraja rôznych vekových kategórií. Hostí ponúkali špecialitami, ktorými prispeli k zviditeľneniu Sobraniec a okolia sponzori: Martin Fil'ko, Remetské Hámre – koláče a pagáče, Pekáreň Frič, Veľké Revišťa – poplanky so slaninou, Plynroz, a.s. Sobrance – trnkovica a dienkovica, Pivnica Tibava, s.r.o. – vína a p. Helena Ciklaminyová – jablkové štrúdle. Všetkým ďakujeme.

Medzi vzácnymi hosťami, ktorí navštívili našu expozíciu bol o.i. aj prezident SR Ivan Gašparovič, predseda parlamentu Pavol Hrušovský

a podpredseda vlády a minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Ján Figeľ.

Na cestovateľskom veľtrhu sa predstavilo 405 vystavovateľov z 21 krajín na ploche 17 500 m<sup>2</sup>. Súbežne s ním sa konali špecializované výstavy Wellness a fitness, Poľovníctvo a oddych a gastronomický veľtrh Danubius Gastro. Návštevníci mohli vidieť výstavy Gastropack a Exporeklama. Mnohí tu získali hodnotné informácie a dovolenkové tipy do zaujímavých destinácií. Ochutnávky špecialít a kultúrne programy vytvorili nezabudnuteľnú atmosféru tohto podujatia. Bohatý štvordňový program si nenechalo ujsť vyše 70 tisíc návštevníkov zo všetkých kútov Slovenska i zo zahraničia.

-gk-

## História Sobraniec pod lupou...

**Určite mnohých Sobrančanov poteší správa, že Cintorín židovskej náboženskej obce, ktorý všetci poznáme ako „Židovský cintorín“, dostane, ako zvykneme hovoriť, novú tvár.**

Hlavne preto uverejňujeme dôležitú informáciu a výzvu pre širokú verejnosť, že nakoľko v tomto objekte začali sanačné a čistiace práce, nie je vhodné, aby si niektorí naši spoluobčania zamieňali toto miesto so skládkou komunálneho odpadu. Preto chceme poprosiť a požiadať všetkých Sobrančanov, aby rešpektova-

li zákaz vstupu na tento pozemok, nakoľko hrozí riziko úrazu. Určite ste si teraz položili hneď niekoľko otázok a ste zvedaví, čo sa bude diať, ako to bude vyzerat', alebo o čo vlastne ide? Na všetky vaše zvedavé otázky vám zodpovieme a povieme ešte oveľa viac v ďalšom čísle našich novín.

-mKa-



# Vysoká škola v Sobranciach má prvých absolventov

**Prešli už tri roky, čo v našom meste pracuje informačno-konzultačné centrum vysokej školy. Možnosť štúdia na Dubnickom technologickom inštitúte a výhody konzultácií na domácej pôde využilo niekoľko desiatok študentov z nášho regiónu.**

O niekoľko mesiacov pristúpia študenti tretieho ročníka k štátnej záverečnej skúške a po jej úspešnom absolvovaní získajú titul bakalár (Bc). Budeme tak môcť gratulovať prvým absolventom zo Sobraniec a okolia. Čaká ich však ešte veľa práce, vypracovanie a obhájenie bakalárskej práce a úspešné zloženie štátnej skúšky.

Štúdiom na prvom stupni vysokej školy sa mnohí po dlhšom období vrátili do školského života. Stretávali sa so zaujímavými ľuďmi, profesormi a docentmi, ale rozšírili si aj počet známych zo strany spolužiakov. Mnohí z nich plnia podmienku od zamestnávateľov a svoju kvalifikáciu si zvyšujú pre svoj ďalší rast v zamestnaní. Motívom pre iných je získanie vzdelania z dôvodu väčších možností pri hľadaní zamestnania, ale aj pre svoj dobrý pocit.

Dubnický technologický inštitút je akreditovaný vy-

soká škola, ktorej hlavným poslaním je poskytovanie, organizovanie a zabezpečovanie vysokoškolského vzdelávania v akreditovaných študijných programoch, uskutočňovanie tvorivého vedeckého bádania a poskytovanie ďalšieho vzdelávania prostredníctvom širokej ponuky kurzov a vzdelávacích aktivít. Škola spolupracuje s domácimi a zahraničnými vysokými školami, podnikateľskou sférou, verejným sektorom i mimovládnyimi organizáciami a podieľa sa na medzinárodných projektoch. Inštitút každoročne organizuje medzinárodné vedecké konferencie a vydáva vedecký časopis Acta Dubnicae.

Pretože ide o externé štúdium, konzultácie v Sobranciach prebiehajú spravidla v piatok popoludní, v sobotu a v nedeľu v priestoroch 2. základnej školy. V súčasnosti má škola v rámci študijného



odboru učiteľstvo profesijných predmetov a praktickej prípravy akreditovaný bakalársky aj magisterský študijný program. Viac informácií o škole, dokumenty, poplatky, aktuálny a kontakty nájdete na stránke [www.dti.sk](http://www.dti.sk). O informácie môžete požiadať aj Mgr. Tatianu Džurinovú zo ZŠ Komenského 12, alebo vedúceho informačno-konzultačného centra v Sobranciach Ing. Petra Sklenčára na telefónnom čísle 0905 250 818. Prijímacie konanie prebieha na základe podania prihlášky o štúdium na vysokej škole.

Uchádzač zasiela riadne vyplášanú prihlášku aj s predpísanými prílohami na adresu školy do 31. marca 2012, alebo v náhradnom termíne do 30. júna 2012. Výber uchádzačov prebieha bez prijímacích skúšok, len na základe výsledkov stredoškolského štúdia. Prijatí uchádzači budú oboznámení písomne.

Študentom tretieho ročníka želáme pevné zdravie, trpezlivosť pri príprave a veľa šťastia pri štátniciach, aby si mohli v júli na slávnostnej promócií prevziať titul bakalár.

Ing. Peter Sklenčár

## Stredné školy žijú maturitami

**Stredné školy v Sobranciach sa v týchto dňoch pripravujú na vyvrcholenie svojej práce – maturitné skúšky. Na oboch školách v meste v tomto školskom roku ukončí svoje štúdium maturitnou skúškou 148 maturantov z toho 60 na Gymnáziu a 88 na Strednej odbornej škole obchodu a služieb.**

Už 13., 14. a 15. marca 2012 sa uskutočnila externá časť a písomná forma internej časti maturitnej skúšky zo slovenského jazyka a literatúry, cudzích jazykov a matematiky. Praktická časť a ústna časť maturitnej skúšky sa uskutočnia v 2. polovici mája. O tom, že maturanti nemusia byť len 19-roční mladíci a devy, svedčí i fakt, že externej časti matu-

ritnej skúšky na Strednej odbornej škole obchodu a služieb v Sobranciach sa zúčastnili a chcú si úplné stredoškolské vzdelanie v odbore Agropodnikanie, Spoločné stravovanie a Manažér predaja a prevádzky autoservisu tohto roku doplniť i desiatky študentov – oteckov a mamičiek, ktorým iné povinnosti doposiaľ nedovolili získať maturitnú skúšku.



# Blahoželáme učiteľom k ich sviatku

**Už tradične sa pri príležitosti narodenia J. A. Komenského, učiteľa národov, zišla učiteľská spoločnosť, aby ako jeho pokračovateľka oslávila svoj deň – DEŇ UČITEĽOV.**

Viest' človeka od útlej mladosti k poznávaniu krásy a pravdy je vznešeným poslaním tých, ktorých v živote zdobí meno UČITEĽ.

Hovorí sa – a minulosť to mnohokrát potvrdila – že učiteľ je svedomím národa. Aká je rodina a škola, taká je mladá generácia, od ktorej

svojich žiakov, tolerantný k nedostatkom a slabostiam rodičov i žiakov, dôsledný v nárokoch na svoje výkony i výkony zverených žiakov, rešpektujúci individualitu žiakov i kolegov, tvorivý v hľadaní metód a foriem práce.

Deti sú klenot, ktorý si zaslúži prvotriedneho majstra a umel-



raz bude závisieť budúcnosť národa. Vzdelanie je najmä dôležitejšou investíciou, hodnotou, ktorá sa nestráca vekom, ani infláciou.

Na prvej priečke stojí učiteľ, milujúci deti i svoju prácu, hrdý na svoje poslanie a výsledky

ca, ktorý svojou trepezlivosťou mravčou prácou vybrúsi z nich klenoty zdobiace ľudský rod.

Poprajme im preto k tomuto sviatku pevné zdravie, správnu motiváciu a ľudskú, kolegiálnu klímu v školách. Nech sa aj v našom meste po-

darí naplniť krédo: dobrá škola je tá, kde milujú deti a vážia si učiteľov.

Primátor mesta slávnostne prijal dňa 26. 3. 2012 v obradnej sieni pri príležitosti Dňa učiteľov vybraných pedagógov. Plaketu J. A. Komenského

si za svoju úspešnú prácu prevzali:

Alena Leitnerová – Materská škola SO, Mgr. Iveta Pastiriková – ZŠ Komenského 6 SO, p. Gabriela Riníková – ŠKD pri ZŠ Kom. 6 SO, Mgr. Michal Sivák – ZŠ Kom. 12 SO, Mgr. Marián Mišo – ZŠ Kom. 12 SO, Ľuboš Mižák – Základná umelecká škola SO, Mgr. Valéria Soročinová – Špeciálna základná škola SO, Ing. Ivana Fitňmová – Stredná odborná škola obchodu a služieb SO a RNDr. Dušan Kička – Gymnázium SO.

*Všetkým srdečne blahoželáme!*

## V lete sa na kúpalisku kúpať ešte nebudeme...

**Už v minulom roku sme vás informovali, ako to bude s naším kúpaliskom. Blíži sa ďalšie leto, chceme vás preto informovať, že ani tohto roku sa ešte nebudeme kúpať.**

Pôvodný projekt nemal finančné krytie, museli sme vymyslieť nový plán, ktorý by túto situáciu vyriešil k spokojnosti vás všetkých. Aj z toho dôvodu sa uskutočnilo stretnutie na pôde Zakarpatskej administrácie medzi primátorom mesta Sobrance Štefanom Staškom a najvyšším predstaviteľom Zakarpatskej administrácie odboru pre Európsku integráciu Ernestom Nuserom. Týmto stretnutím sme chceli dosiahnuť, aby sme do projektu „Nástroj Európs-

skeho partnerstva konkrétne programu ENPI Maďarsko – Slovensko – Rumunsko



– Ukrajina 2007 – 2013, zapojili aj dostavbu kúpaliska a výstavbu amfiteátra, pričom už bola vypracovaná aj pro-

jektová dokumentácia. Určili sa prioritné body, ktoré je nutné uskutočniť, aby sa tento projekt mohol začať realizovať. Následne sa po stretnutí s prezidentkou Agentúry pre regionálny rozvoj Zakarpatskej oblasti Natáliou Nasa určila stratégia zriadiť pracovnú skupinu zo zástupcov Zakarpatskej administrácie, mesta Sobrance, partnerského mesta Perečín a ďalších zainteresovaných inštitúcií.

Mesto Sobrance má veľký záujem doriešiť otázky týkajúce sa dostavby nášho kúpaliska a amfiteátra a vytvoriť aktivity, ktoré prispejú k realizácii tohto projektu.

-mKa-

### Primátor mesta vyhlasuje súťaž Najlepší slogan o našom meste

Vyzývame všetkých kreatívnych ľudí, ktorí dokážu v skratke vystihnúť to, čo je pre Sobrance najtypickejšie, resp. čo ich charakterizuje, aby svoje súťažné návrhy zaslali najneskôr do 20. 4. 2012 v zalepenej obálke označenej „Súťaž – slogan – neotvárat“ na adresu: Mestský úrad Sobrance, Štefánikova 23, 073 01 Sobrance. Víťazný návrh bude odmenený sumou 50 €. Podľa sloganu sa neskôr vytvorí aj logo mesta, ktoré bude jeho symbolom na rôznych propagačných materiáloch a darčkových predmetoch.

Niekoľko príkladov z iných miest:

Michalovce – srdce Zemplína  
Kežmarok – historické kráľovské mesto  
Skalica – slobodné kráľovské mesto  
Valtice – hlavné mesto vína  
Mesto Dubí – brána Krušných hor  
Rožňava – mesto s výhľadom  
Spišská Nová Ves – brána do raja

# Nové tradície, ktoré sa nám páčili...

*Akoby to bolo pred chvíľou, keď sme slávili vianočné sviatky a tešili sa z bohatej nádielky snehu a poriadneho mrazu. Predvianočné obdobie v nás vyvoláva pocity spolupatričnosti, alebo zvykneme hovoriť – máme k sebe bližšie. Možno je to práve tá atmosféra, ktorá nám rok, čo rok pripomína, že jediné, po čom prahne naša duša, je úsmev, pochopenie, vypočutie aj odpustenie.*

Niekedy však v kolotoči každodenných povinností, akosi na tieto prejavy zabudneme. Aj to bol jeden z hlavných dôvodov usporiadania akcie, ktorá dostala názov „Primátorský punč“ a konala sa v predvianočnom období. Tento čas si máme vychutnávať spolu a pritom nezabudnúť, že by sme mali byť k sebe láskavejší a ľudskejší.

Ved' nie nadarmo sa hovorí: „Včerašok je história, zajtrašok je tajomstvo a dnešok je prítomnosť. Je to náš veľký dar, aby sme nezabudli, že najlepšie veci sú tie, ktoré robíme zo srdca a nič za to nečakáme“.

Aj preto je vytváranie nových tradícií, ktoré nás Sobrančanov budú spájať, nesmierne dôležité. Bolo veľmi pekné pozorovať



ľudí, ako sa zaujímajú o dianie okolo seba. Povestným zlatým klincom bolo rozsvietenie vianočného osvetlenia v meste, ale aj nášho nového „krásneho anjela“. V tom momente naozaj na chvíľu zastal čas a my sme

mali ten želaný pokoj a pohodu, vychutnať si predvianočnú atmosféru spolu. Akoby to bolo predzvestou, že aj k nám do Sobraniec zavítala pohoda blížiacich sa Vianoc.

-mKa-



## Mestská knižnica sa presťahovala

**Na novembrovom zasadnutí poslanci MsZ uznesením č. 95 schválili zánik príspevkovej organizácie Mestské kultúrne stredisko Sobrance k 31. 12. 2011. Do jeho priestorov sa presťahovalo Centrum voľného času Zvonček.**

Súčasťou MsKS bola aj Mestská knižnica. Jej bohatý knižný fond (asi 9 tisíc zväzkov) by bolo škoda nevyužívať, preto sa rozhodlo, že sa presťahuje do bývalých priestoroch CVČ na Tyršovej ulici.

V súčasnosti prebieha elektronizácia a revitalizácia knižného fondu. Po vytriedení sa každý knižný titul zadáva do elektronického systému a označuje čiarovým kódom, čo v bu-

dúcnosti umožní požíčavanie a elektronické spracovanie údajov o knihách i čitateľoch.

Žiadame čitateľskú verejnosť o trpezlivosť. Vzhľadom na veľký rozsah prác je ťažké odhadnúť, ako dlho to bude trvať. O znovu otvorení knižnice vás budeme včas informovať. Veríme, že bude onedlho opäť k dispozícii čitateľom i širokej verejnosti.

-gk-

### ZMENA SÍDLA

**Advokátska kancelária,  
ktorá poskytuje právne služby občanom,  
už sídli na ulici Štefánikovej 35 v Sobranciach.**

**Kontakt: JUDr. Henrieta Hirjaková  
mobil: 0948/504821  
tel./fax: 056 652 4408**

### Jozef Suranič MASÉRSKE SLUŽBY

**liečivé účinky masáže  
relaxácia, rekonvalescencia, revitalizácia**

Otváracie hodiny

Pondelok	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	13 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Utorok	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup> - 17 <sup>00</sup>
Streda	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	13 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Štvrtok	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	15 <sup>00</sup> - 17 <sup>00</sup>
Piatok	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup>	13 <sup>00</sup> - 16 <sup>00</sup>
Sobota	9 <sup>00</sup> - 12 <sup>00</sup> len objednávky	
Nedeľa	voľno	

\*Po 16<sup>00</sup> len objednávky na číslo: **0907 571 995**

Prevádzka:  
Ul. Mieru 12  
Sobrance (budova starej nemocnice)



# Večer s dobrými anjeli...

**Život je neobyčajný a chuť každého momentu neopakovateľná... Aj my sme zažili takýto nádherný vianočný moment, na ktorý nechceme len tak zabudnúť. Na svete je len málo javov, ktoré zasiahli ľudskú fantáziu tak hlboko a tak dlhodobo, ako sú príbehy o zázračnej pomoci anjelov, bytostí, ktoré v rozličných podobách pozitívne vstupujú do ľudských životov...**



Zvykne sa hovoriť, že každý z nás má svojho anjela strážneho, ktorého však nemôžeme vidieť. Niektorí z nás naozaj majú svojich anjelov aj tu na zemi, ktorí svojimi činmi pomáhajú zmierňovať našu bolesť, či trápenie.

Prekrásny večer, ktorý sa konal pod záštitou primátora mesta Sobrance Štefana Staška, bol spojený s odovzdávaním ocenenia „Dobrý anjel“. Tento čarovný galaprogram sa vryl do spomienok nás všetkých, pretože je naozaj vzácne, že aj my v Sobranciacach máme ľudí, ktorí vedia nezištne pomôcť a podať pomocnú ruku tam, kde je to veľmi potrebné. Aj to bolo jedným z hlavných motívov, prečo sa vedenie mesta rozhodlo udeliť ocenenie „Dobrý anjel“ za najhumánnejší čin. Bola to prvotina, ktorá zožala nesmierny úspech. Myšlienka oceniť ľudí, pre ktorých je každodenný život spojený s konaním dobrých skutkov, ktoré uľahčujú život nielen ich blízkym a priateľom, ale aj nám všetkým, bola v predvianočnom období symbolom. Práve oni si zaslúžili náš obdiv a úctu. Naši oce-

**Myšlienka oceniť ľudí, pre ktorých je každodenný život spojený s konaním dobrých skutkov, bola v predvianočnom období symbolom, že práve oni si zaslúžili obdiv a úctu nás všetkých.**

není Andrej Melník, Helena Ciklaminyová, Stanislav Král, Michal Petro, Peter Hirák, Peter Jacko, Peter Džupina, Ivan Kapláč, Martin Pavel, Jozef Ličko, Marcel Roško, Martin Kuchna, Juraj Silvaši, Michaela a Martin Kočišovi, Adriana Želinská, Katarína Kapitulová, Štefan Repaský, Štefan Staško ml. a Marián Gožo boli ocenením, ale hlavne obrovským potleskom všetkých prítomných, veľmi dojatí. V tento anjelský večer sa zaligotala slza v oku nejednému z nás.

*Popri pustovníkovi, ktorý sa modlil, prešli mrzáci, žobráci aj zbití. Vidiac ich, pustovník pokľakol v hlbokéj modlitbe a zvolal: „Veľký BOŽE, ako je možné, že ako milujúci STVORITEĽ sa môžeš na podobné veci pozerat' a nič neurobiš? Po dlhom tichu BOH preriekol: Spravil som niečo – TEBA!!!“*

-mKa-



# Keď sa hudba dotkne srdca...

**Z vianočným časom do našich domov prišlo čaro, keď sa stretávali rodiny, príbuzní, známi, keď sme si sadli k spoločnému stolu, aby sme sa tešili z jedinečnej sily, ktorej hovoríme rodinné puto.**

Počas vianočných sviatkov nám základná umelecká škola pripravila hneď dva koncerty, ktoré nás spojili a vytvorili záračné okamihy, na ktoré sa nezabúda. Akoby sme všetci zdobili vianočný stromček, na ktorom nám svietili všetci účinkujúci. Jedinečným zážitkom bolo vystúpenie detských speváckych zborov Magnólia a Pro Musica s dirigentkou Vierkou Džoganovou, ktoré doprevádzala hudobná skupina Es-kvartet. Hostom koncertu bol spevák Pavol Nagy.

Na druhom koncerte nám krásnu vianočnú atmosféru vytvorili nielen žiaci hudobného odboru, ale aj vianočná výstava žiakov výtvarného odboru. Nádhernými koledami sa rozozvučala celá sála. K hudobným telesám Flauto Dolce

a Rondo a k speváčke Ivane sa pripojili všetci prítomní v sále. Opäť k nám prišli Vianoce a pripomenuli nám, že práve oni sú tým obdobím, keď sme sa mali stretnúť so svojimi blízkymi, keď sme si mali viac ako inokedy uviesť do priateľstva, lásky, úcty a obetavosti. To všetko sú hodnoty, ktoré znamenajú veľa aj pre našu veľkú rodinu hudobníkov, výtvarníkov, divadelníkov a tanečníkov. Ved' človek by sa mal vedieť tešiť i zo šťastia toho druhého, svojím postojom a činmi vyjadriť úprimný vzťah k životu, k ľuďom a tak dokázať, že je naozaj človekom. Som presvedčená, že to všetko sa vám počas Vianoc podarilo dokázať a že ste prežili nádherné sviatky a našli ste pokoj v duši...

-mKa-



## Čas je čas...

**„Aj toto prejde...“, tieto slová ma naučila moja stará mama a naozaj platia v akejkol'vek chvíli v našom živote. Keď sa vám nápadne nedarí, keď sú veci nehorázne a strašné.**

Aj keď je všetko skvelé a nádherné, úžasné a radostné, vtedy si povedzte tieto tri slová. Pomôžu vám dívať sa na veci s rozhladom a určite vám pomôžu, aby ste vyťažili čo najviac z toho dobrého a zachovali si stoický pokoj pri tom zlom. Sú dni, keď sa tešíme a s nádejou pozeráme dopredu a hľadáme cesty, ktoré nás posúvajú k nášmu vytúženému cieľu. Ale sú dni, ktoré nás svojou ťarchou pritlačia k zemi. To sú tie, ktoré nám vedia pripomenúť, že sa musíme zmieriť s udalosťami, ktoré sa zmeniť jednoducho nedajú. Vari najbolestivejšie sú chvíle, keď prideme o človeka, ktorý pre nás znamenal veľmi veľa.

Sú dni, keď sa naše myšlienky zatúlajú k spomienkam, ktoré sú pre nás nesmierne vzácne a jedinečné. Hovorí sa, že sa na človeka nezabudne, keď na neho spomíname s láskou. Aj my sme si 17. decembra zaspomínali na vzácneho človeka, pre ktorého boli Sobrance a ľudia v meste veľmi dôležití. Týmto stretnutím sme chceli vziať hold Júliusovi Knappovi, jeho rodine, blízkym a priateľom, ktorí prišli na toto stretnutie. Dojemná bola spomienka Vierky Džoganovej a detského speváckeho zboru Magnólia. Práve ich piesne vždy boli pre Jula srdcovou záležitosťou. Všetkých potešili aj veselé príhody, na ktoré si za-



spomínali členovia hudobnej skupiny Hurikán. Vari najviac zážitkov s Julom porozprával jeho dlhoročný kamarát Jozef Sablík. O jedinečné a vzácne okamihy zo života s ním sa s prítomnými podelili synovia Daniel, Norbert a manželka Mária. Pri ich spomienkach sa všetkým v očiach zaleskli slzy dojatia. Pekným zážitkom toho večera bol aj krst kalendá-

ra, v ktorom boli uverejnené Julove básne. Krstnou mamou bola jeho vnučka Viktória, ktorá ho pokrstila slnečnicovými semiačkami, pretože ich Julo tak rád „klockav“.

Sobrance síce stratili výnimočného človeka, ale Julo tu bude s nami vždy, v odkazoch, ktoré nám zanechal prostredníctvom svojich básní a obrazov...

-mKa-

# Hviezdny večer...

**O roku 2012 sa toho popísalo neúrekom, ale vraj hviezdy nám predpovedajú, že stereotyp v ňom nebude mať miesto. Podľa horoskopu je to rok veľkých zmien nielen vo svete, ale aj v živote každého z nás. Ľudstvo má pochopiť, že je schopné vnímať jeden druhého. Určite to pochopili správne aj Sobrančania, pretože spolu vytvorili nielen nádhernú atmosféru, ale krásnym večerom plným hudby, spevu a tanca otvorili 14. januára plesovú sezónu v Sobrančiach.**

Ples sa konal pod záštitou primátora mesta Štefana Staška, ktorý svoju úlohu privítať všetkých plesových hostí a otvoriť 14. Ples Sobrančanov vienským valčíkom zvládol vynikajúco. Bolo zvykom pozývať na ples hostí, ktorí sa postarali o veselú zábavu. Tentoraz sme sa rozhodli, že sa budeme zabávať s talentovanými ľuďmi priamo zo Sobraniec. A naozaj, všetci prítomní uznali, že naše mesto sa má čím pýšiť.



Nielen veľký potlesk, ale hlavne obdiv všetkých prítomných si v tento večer určite zaslúžil profesionálny tanečný pár z tanečnej školy Gracia, Lívia Melníková a Martin Janíček. Ale mali sme predsa len zahraničné zastúpenie, pretože šansóny sa neodmysliteľne spájajú s Francúzskom. Kúsok tejto krajiny nám vo svojich piesňach na náš ples prinieslo trio Šansón – Monika Biačková, Slávka Gerberyová a Sobrančanka Gabriela Kozmová. Ľudová hudba Zemplín rozprúdila zábavu v sále ako čarovným prútičkom. A kto mal chuť zatancovať si na moderný hit, stačilo prejsť na horné poschodie, kde DJ PARIZ namixoval pestrú paletu tých „najhorúcejších“ piesní.

Spev a dobrá nálada sa niesli celým Domom kultúry až do skorých raňajších hodín. V tento čarovný večer, akoby všetky hviezdy z neba zosadli na zem, pretože každá dáma v sále bola ako hviezda a prítomní páni boli ich veľkými obdivovateľmi.

-mKa-

# Veselé fašiangovanie...

*„Fašiangy, Turíce, Veľká noc príde, kto nemá kožuška zima mu bude...“; pôvodne pri týchto najveselejších zvykoch počas roka naozaj išlo o lúčenie so zimou. Ľudia chceli spevom a tancom vyhnat' studené obdobie a tešiť sa na príchod teplejších dní.*

Samozrejme, k týmto oslavám neodmysliteľne patria zábavy, karnevaly, či zabíjačky. Dôležitým spoločným znakom všetkých týchto fašiangových podujatí však bolo, že ľudia sa chceli stretávať, aby si mohli popriať dobro, veselú náladu a svornosť nielen v rodinnom kruhu, ale v celej komunite, v ktorej sa nachádzali.

Hlavným motívom fašiangových osláv v našom meste bolo, aby sme sa stretli a v príjemnej atmosfére si pripomenuli tradície, ktoré sú naším cenným dedičstvom. Sobrančania sa chceli so zimou rozlúčiť veselo a podľa hojného počtu zúčastnených, sa už naozaj všetci tešia na príchod jarných dní. Smiech a dobrá nálada sa 18. februára niesli mestom už od skorých ranných hodín a všetkých prítomných už tradične privítal primátor Štefan Staško. Netradičným a určite veľmi veselým zážitkom pre všetkých bol fašiangový sprievod



mestom. Samozrejme, nechýbalo fašiangové pohostenie. Počas týchto dní bolo tiež zvykom dobre sa pred pôstom najesť, preto ani u nás nechýbali tradičné zabíjačkové špeciality, fánky, ale aj chlieb

s cibulou a „šmalcom“. S príchodom večera sa zábava preniesla do Domu kultúry, kde všetkých fašiangových hostí roztancoval a rozospieval folklórny súbor PULS. Hlavným znakom dobrého fašian-

gového dňa malo byť stretnutie ľudí, ktorí sa chcú zabávať, smiať, spievať aj tancovať. A to sa nám na tohtoročných fašiangových oslavách v Sobrančiach určite podarilo.

-mKa-

# Ked' ženy oslavujú...

**tak to naozaj stojí zato. S príchodom jari nás Sobrančanky potešilo stretnutie Ženy ženám, ktoré malo už svoje tretie pokračovanie. A tak, ako sme si zvykli – veľmi úspešné. Stretnutie bolo plné milých prekvapení.**

Hovorí sa, že každá žena je krásna..., ale len my ženy vieme, že na našu krásu sú kladené rôzne kritériá. Určite však platí, že každá žena zaujme šarmom, príjemným vystupovaním a hlavne úsmevom. Prirodzená krása sa dá zvýrazniť a nejaké chybičky krásy zaretošovať. Postava sa dá prípadne vytvarovať, čo nám dokázala aj Katarína Skybová. Spisovateľka, ktorá k nám prišla z Bratislavy, sa venuje písaniu kníh o správnej životospráve. Jej rady, ako a kedy je najlepšie začať chudnúť a hlavne, ako si hmotnosť udržať, zaujali všetky prítomné dámy. Najviac všetkých prekvapilo, že táto celoslovensky známa spisovateľka je rodáčka zo Sobraniec.

Hovorí sa, že „Dobré víno a krásna žena sú dva sladké jedy“. Ale nie je víno, ako víno. Výkonná riaditeľka podniku Pivnica Tibava s. r. o. Monika Bunčáková, porozprávala nielen o histórii vína, ale ženy sa dozvedeli viac o tom, aké víno sa najlepšie hodí ku ktorému jedlu a v akých pohároch by sa malo podávať.

Ako dezert si dámy vychutnali brazílsku exotickú chuťovku z tropického ovocia acai, ktorú predviedol majiteľ firmy Richard Szeplaky.



Veľmi zaujímavou a obľúbenou tradíciou na týchto stretnutiach je „aktívna“ ochutnávka, ktorá aj teraz zožala veľký úspech. Pripravené chuťovky z knihy Kataríny Skybovej Fresh diet potešili a hlavne chutili všetkým. Primátor Štefan Staško sa všetkým prítomným dáмам v mene mu-

žov nielen poďakoval, ale k sviatku MDŽ im pripravil aj veľmi pekný darček, ktorý každej vyčaril na tvári krásny úsmev.

Milé dámy, nezabudnite, že charisma a krásna duša sú našou najkrajšou ozdobou...

-mKa-



## Mesto Sobrance v roku 2012 pripravuje tieto kultúrno-spoločenské akcie:

Január	XIV. Ples Sobrančanov
Február	„Radosť, veselosť, hodovanie – FAŠIANGY v Sobranciach“
Marec	Ženy ženám – MDŽ
Apríl	Mesiac Karpatských lesov
Máj	Stavanie mája
Jún	Zabávajú sa a športujú tri generácie Sobrančanov
Júl	Primátor mesta Sobrance pokúša
August	Deň ľudovej tvorivosti
September	Sobranský jarmok
Október	Deň sv. Huberta
November	„Vám patrí úcta“ kultúrny večer venovaný starším
December	Vianočný punč – Najhumánnejší čin roka

## fajny BAZÁR

**Chcete niečo predat?  
Chcete niečo kúpiť?**

Komisionálny predaj tovaru.  
Neváhajte a prineste vaše používané ale funkčné veci na predaj! Od apríla preberáme aj menší nábytok.

**Sobrance - Michalovská 82/21**

fajny.bazar@gmail.com,  
0910 159 452, 0948 232 899  
PO-PIA 9.00-17.00, SO 9.00-13.00

# Na Velku noc na Zempliáne

## Velka noc

Kec še už dojedli fašangovo fanki,  
baba vičuchala s pomitkom britvanki  
slačina še zamkla visoko na pudze  
a šicki me znali, že še poscic budze.

Na Kvetnu ňedzeľu dzedo nas budzili.  
Nožiki nam dali, gumaki obuľi,  
višli me do krakov na koňec valala,  
do koscela na šveceňe biročky nalamac.

Velikodni piatok šlo še do koscela.  
Baba kolo babi u lavke sedzela  
Kleban s kantorami pašije špivali  
A mi, mali dzeci, cicho me sluchali.

Na Bilu sobotu cala chyža pachla.  
Varila še šoudra a pekla še paska,  
na stole už čekal košar preparadni  
hrudka, aj kolbasa do ňoho še kladli.

U ňedzeľu rano ožil cali valal.  
U koscele zvon už zvoňil, rapkač še odkladal.  
Parobci še dohvarali, že pujdu oblivac  
a dzivčata, že še budu poza humna skrivac.

Kec prišol pondzelok, darmo še chovali.  
Chlapci ich po jednej na ganok vicahli.  
Tam ich zos vedrami po parobski zľali  
a vec od ňich pisanki dostali.

Pisanočki šumni, žouti i červeni,  
naj še vašo serco šumňe rozvešeli.  
Bi sce ňezabudli pri šickej starosci,  
jakej nam Velka noc priňesla radosci.

Mgr. Denisa Viňanská

Prijmice pozdravi  
gu tej Velkej noci  
naj vam Boh da zdrave,  
naj vam da pomoci.

Paľeňka aj s vodov  
dňeš patra gu sebe –  
ňezdichaj na šancu  
a takoj še preber.

Dňeš ženi zmačame:  
ľem bi ňeucekli,  
bo kec še schovaju,  
ta pirskňeš do švekri.

Veľo vodi, dakus vodki  
aj dobroho vina,  
cvikli, hrudki, falat šovdri  
a budze hoscina.

Takže od tej jari  
zaruc z čela chmari.  
A po Velkej noci  
už ňehutor co ci!

Vinčuju ci zdravičko,  
ta i šcesca kušičko,  
kec ci še to rata,  
pozdrav kamarata.

Vaš Ďusi

## Tip na výlet

# Karpatské bukové pralesy

**V roku 2007 boli slovenské a ukrajinské karpatské bukové pralesy zapísané do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Od roku 1972, kedy bola prijatá Dohoda o ochrane svetového kultúrneho a prírodného dedičstva, sa do unikátneho zoznamu dostalo 911 lokalít v 151 štátoch sveta (stav k roku 2010).**

Na Slovensku je v zozname UNESCO zapísaných ešte ďalších šesť lokalít:

- Banská Štiavnica – mesto a technické pamiatky okolia
- Bardejov – historické centrum mesta
- Päť jaskýň Slovenského a Aggteleckého krasu
- Spišský hrad, Levoča a kultúrne pamiatky okolia
- Vlkolínec
- Drevené chrámy slovenskej časti Karpatského oblúka (vrátane chrámu v Ruskej Bystrej)

Karpatské bukové pralesy sú cezhraničným svetovým dedičstvom, ktoré pozostáva z desiatich samostatných lokalít. Na

Slovensku sú to Vihorlat, Havešová, Rožok a Stužica. Posledné tri sú súčasťou Národného parku Poloniny. Lokalita Vihorlat sa tiahne pozdĺž oblúka hlavného hrebeňa Vihorlatských vrchov severne od jazera Morské oko. Má 2.578 ha jadrovej zóny a 2.413 ha nárazníkovej zóny. Charakteristickou drevinou je buk lesný, ktorý tu miestami dosahuje úctyhodné rozmery – výška cez 50 m, obvod kmeňa nad 300 cm a vek viac ako 200 rokov. Na území Vihorlatského pralesa sa nachádzajú viaceré maloplošné chránené územia: Národné prírodné rezervácie Vihorlat, Morské oko, Motrogon, Prírodné rezervácie Baba pod



Vihorlatom a Ďurova mláka, ako aj Prírodné pamiatky Sninský kameň a Malé Morské oko.

V roku 2011 bol zápis v zozname UNESCO rozšírený na Karpatské bukové pralesy a Staré bukové lesy Nemecka. Spoločná výnimočná celosvetová hodnota sa tak rozšírila na tri krajiny: Slovensko (5.766 ha), Ukrajina (23.513 ha) a Nemecko (4.391 ha).

## GLOSA/ KOMENTÁR

Keď v roku 2007 zaradili lokalitu Vihorlat medzi pamiatky zapísané v zozname UNESCO, bola som veľmi pyšná na náš región. S odstupom času som však zistila, že autori tohto projektu si dôležité skutočnosti vopred nevydiskutovali nielen s vlastníkmi pozemkov, ale ani s odbornou verejnosťou (CHKO Vihorlat, štátni a neštátni lesníci). Tak sa stalo, že Vihorlatský prales je síce v zozname UNESCO, ale presné hranice dohodnuté ani vyznačené nikde nie sú. To znamená, že žiadny turista v teréne netuší, kedy už obdivuje to, kvôli čomu sem prišiel. Navyše bol Vihorlatský prales vyhlásený aj v bežne obhospodarovateľných lesoch, kde prebieha obnovova lesa od ťažby po zalesňovanie už hádam od Márie Terézie. V múdrych knihách píšú, že pralesy sú výsledkom tisícročia trvajúcich vývojových procesov prírody, kde prítomnosť a činnosť človeka je minimálna. Ale v našom regióne sa Vám môže stať, že v Karpatskom bukovom pralesi budete obdivovať desaťročnú mladinu namiesto pôvodného nedotknutého lesa. Je mi veľmi ľúto, že v tomto projekte autori nedomysleli množstvo detailov, lepšie povedané základných vecí. Škoda, že povýšili osobný prospech nad svetový záujem. Žeby sa zase len niekto chcel zviditeľniť, alebo na tom zarobiť? Ing. Lucia Hanková



## Podakovanie rodičom...

Srdečné „ďakujem“ chceme dnes povedať svojim rodičom Justíne a Jánovi Balážovým pri príležitosti 75. narodením, ktoré oslávili v minulom roku.

Drahí rodičia, vieme, že žiadne slová, nech sú akokoľvek milé, nestačia na to, aby sme sa Vám poďakovali za výchovu a domov plný lásky. Naučili ste nás vážiť si duchovné, nie hmotné veci. Keď ste spolu zostarli a deti odišli z domu, čas sa už nepočíta rokmi, ale malými radostami, ktoré prináša so sebou každý deň. Vaše srdcia sú plné spomienok a spoločná radosť sa stala tichšou, ale na krásu jej to neubralo. Slová už ani nepotrebuje. Máte sa rovnako radi ako prv. Život bez toho druhého si nevieť ani predstaviť. Keď sa jeden z vás dvoch poberie na druhý breh, bude to veľmi ťažké.

Vychovať štyri dcéry a dať im toľko lásky, koľko ste dali Vy nám, dokážu len rodičia s obrovským srdcom. A to Vaše je dnes otvorené aj pre naše deti – Vaše vnúčatá. Máme Vás všetci radi. Radi sa vraciame do rodného domu a priali by sme si, aby ste boli ešte dlho medzi nami.

Prijmite toto poďakovanie ako jeden z darčiekov, ktorými tak veľmi radi obdarúvame svojich blízkych. Želáme Vám veľa zdravia, šťastia, lásky a pokoja. Žite s nami ešte veľa rokov.

Dcéra Dana, Jana, Vlasta a Milka s rodinami



# Ako v zimnej príprave

**S prípravou sme začali 9. 1. 2012 v Sobranciach. Tréningový proces budeme absolvovať 4-krát v týždni. Keďže podmienky naň v tomto období u nás nie sú dostačujúce, využijeme aj umelú trávu na VI.ŽŠ v Michalovciach, ktorá má síce menšie rozmery ako klasické ihrisko, ale nám to absolútne vyhovuje.**

Budeme tiež trénovať v telocvični a posilňovni v Sobranciach ako aj na našom malom ihrisku s umelou trávou. Alternatívou sú okolité terény, či dostupné futbalové ihriská na okolí. Počas tohto obdobia sú naplánované aj prípravné zápasy s kvalitnými súpermi. S výnimkou posledných dvoch plánovaných zápasov, ktoré by sme chceli odohrať

súťažného ročníka je pre mňa, ako trénera, výstavba mužstva pre kvalitný, náročný a účinný herný prejav. To predstavuje zachovanie súčasného kádra a doplnenie hráčov hlavne pre ofenzívnu činnosť. Tá by mohla dosahovať vyššiu úroveň príchodom niektorých zo spomínaných hráčov. Navyše sa ich príchodom značne zvýši kon-



už na prírodnej trávě, všetky ostatné zápasy odohráme na umelej trávě v Michalovciach.

Do prípravy sa zapojilo 23 hráčov. Medzi novými tvármi v našom mužstve sme privítali Luba Uhlára z Michaloviec, Mariána Mateja z Porostova, Tomáša Poláka – vrátil sa z hostovania a Tibora Smoláka. Začiatok prípravy s nami absolvoval aj Jaro Tokár, ktorý prejavil záujem hrať v našom mužstve, ale jeho účinkovanie u nás bolo prerušené záporným postojom jeho materského klubu. Hostovanie sa skončilo viacerým hráčom a aj keď sme o všetkých prejavili záujem na ďalšie obdobie. Jediný Simčík nedal o sebe nič vedieť. Dodnes nemáme o ňom žiadne oficiálne informácie. Všetci ostatní sú naďalej u nás a budeme rokovať s ich materskými klubmi o ich možnom zotrvaní v našom mužstve.

Prioritou zimného prípravného obdobia a s tým súvisiace účinkovanie v jarnej časti

kurencia v mužstve, čo je pre výkonnosť hráčov dostatočne motivujúce. Keďže v letnom prípravnom období nie je dostatočný priestor na zvyšovanie funkčnej zdatnosti hráčov a niektorí z nášho mužstva na tom naozaj neboli kondične dobre, bude táto ich príprava východiskovým faktorom pre zvyšovanie herného potenciálu mužstva. Hráčov čaká síce náročná, ale myslím si, že tiež aj zaujímavá príprava. Naďalej budeme pracovať na zefektívňovaní defenzívnej činnosti mužstva, ale prioritou bude snaha o vyššiu efektivitu pri zakončovaní nášho útočného snaženia.

Zatiaľ sú potvrdené prípravné zápasy s týmito mužstvami: Slna, Humenné, Michalovce B, Veľké Revištie, Petrovce n/L (2x), Veľký Horeš, Sečovce, Strážske. Všetky zápasy by sa mali odohrať na umelej trávě v Michalovciach.

Za fanúšikov prajem chlapcom veľa zdraru a pevné zdravie!

Mgr. Marián Mišo



**Ďalší ročník silvestrovského nohejbalového turnaja**

## Memoriál E. Vokála

**Memoriál Ernesta Vokála sa uskutočnil 31. decembra 2011 v telocvičniach základných škôl v našom meste.**

Do turnaja sa prihlásilo 12 trojíc, nakoniec ich však štartovalo len jedenásť, jedno družstvo sa nedostavilo. Súťažiaci boli rozdelení do dvoch skupín. Prvé dve družstvá z každej skupiny sa potom stretli v semifinále a nakoniec v bojoch o 3. miesto a vo finále. Podľa tradície sa hráva ešte podľa starých pravidiel, to znamená na tri dopady, pretože turnaj je určený pre amatérov – pre neregistrovaných hráčov. Celé podujatie sa nieslo v dobrej atmosfére a tešilo sa hojnej účasti divákov. Lákadlom bolo, samozrejme, finále, ktoré bolo dôstojným vyvrcholením tohto príjemného športového dopoludnia.

Vo vyrovnanom súboji sa nakoniec športové šťastie priklonilo na stranu trojice P. Pavlina – L. Michajlo – L. Kendereš.

### PORADIE:

1. P. Pavlina – L. Michajlo – L. Kendereš, 2. G. Falis – J. Biačko – P. Mižák, 3. V. Murcin – M. Mišo – J. Ondernický, 4. M. Hreščak – Š. Horňák – M. Hreško

Po turnaji si účastníci pochutnali na vynikajúcom gulášu a rozišli sa s tým, že budúci rok sa stretnú znova. Poďakovanie patrí Mestu Sobrance a všetkým sponzorom, ktorí aj v tomto neľahkom období podali pomocnú ruku pri organizovaní tohto tradičného podujatia.

Mgr. Juraj Klamo

CHCEM MAŤ POHYB, CHCEM BYŤ ZDRAVÝ

**PRETO HRÁM BASKETBAL**



1. BK MICHALOVCE

**PRIDAJ SA AJ TY!**

**www.1bkmi.sk 0903 883 886**

**Noviny SOBRANČAN ponúkajú možnosť platenej plošnej inzercie.**

Politická 1 €/1 cm<sup>2</sup>, iná pre fyzické a právnické osoby 0,35 €/1 cm<sup>2</sup>